

DIFENOCONAZOL	GRUPO	3	FUNGICIDA
FLUAZINAM	GRUPO	29	FUNGICIDA

ORBUSTM

ESQ



INGREDIENTES ACTIVOS:

	(% por peso)
Fluazinam*	21.8%
Difenoconazol**	9.5%
OTROS INGREDIENTES:	68.7%
TOTAL	100.0%

*3-cloro-N-[3-cloro-2,6-dinitro-4-trifluorometil]fenil]-5-trifluorometil-2-piridinamina (CA); 79622-59-6

** Difenoconazol; N.º CAS 119446-68-3

Orbus ESQ es un producto formulado como concentrado soluble (SC) que contiene 2.11 lb de i.a./galón (253 g/litro) de fluazinam y 0.92 lb de i.a./galón (110 g/litro) de difenoconazol.

N.º de reg. de EPA: 91234-246

MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

PELIGRO

Si no entiende la información de la etiqueta, pida a alguien que se la explique detalladamente.
Consulte las declaraciones preventivas adicionales más adelante.

PRIMEROS AUXILIOS

Si entra en contacto con los ojos:	<ul style="list-style-type: none"> Mantenga los ojos abiertos y enjuáguelos lenta y cuidadosamente con agua, durante 15 a 20 minutos. Si utiliza lentes de contacto, retirelos después de los primeros 5 minutos, luego continúe enjuagando los ojos. Llame a un centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.
Si es inhalado:	<ul style="list-style-type: none"> Traslade a la persona afectada a un área al aire libre. Si la persona no respira, llame al 911, a su número local de emergencias o a una ambulancia, luego administre respiración artificial, preferiblemente y si es posible, de boca a boca. Llame a un centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.
Si cae en la piel o la ropa:	<ul style="list-style-type: none"> Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con bastante agua por 15-20 minutos. Llame a un centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.
Si se ingiere:	<ul style="list-style-type: none"> Llame inmediatamente a un centro de control de envenenamientos o a un médico. NO induzca el vómito a menos que así se lo indique un centro de control de envenenamientos o un médico. NO le dé ningún líquido a la persona afectada. NO administre nada por boca a una persona que haya perdido el conocimiento.

NOTA PARA EL MÉDICO

Las probabilidades de daños mucosales pueden contraindicar el uso de lavado gástrico.

NÚMERO TELEFÓNICO DIRECTO

Cuando llame a un centro de control de envenenamientos, o a un médico, o intente obtener tratamiento, tenga a la mano el envase o la etiqueta del producto. También puede llamar a SafetyCall al **1-844-685-9173** para pedir información sobre el tratamiento médico de emergencia.

En caso de emergencia química:

En caso de derrame, fuga, incendio, exposición o accidente,

llame a CHEMTREC, de día o de noche,

dentro de los EE. UU. y Canadá: 1-800-424-9300 o +1-703-527-3887 (se aceptan llamadas por cobrar)

DECLARACIONES PREVENTIVAS

RIESGOS PARA LOS SERES HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS

PELIGRO

Corrosivo. Causa daños irreversibles en los ojos. **NO** permita que entre en contacto con los ojos ni la ropa. Use gafas de seguridad. Dañino si se absorbe por la piel. No permita que caiga en los ojos, la piel o la ropa. Dañino si se inhala. Evite respirar el vapor, rociado o aerosol de este producto. Dañino si se ingiere. Lávese con abundante agua y jabón luego de manejar (pesticidas) y antes de comer, beber, masticar chicle o tabaco, o ir al baño. Quítese y lave la ropa contaminada antes de reutilizarla.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

El personal de mezcla, carga, aplicación y todos los demás operadores deben usar:

- Gafas de seguridad
- Camisa de manga larga y pantalones largos
- Calcetines
- Zapatos
- Guantes impermeables o resistentes a las sustancias químicas, fabricados con material laminar de barrera, caucho de butilo, caucho de nitrilo, caucho de neopreno, caucho natural, polietileno, cloruro de polivinilo (PVC) o Viton[®] (≥ 14 milipulgadas [0.36 mm] de espesor en todos los casos).

Requisitos para la seguridad del usuario

Siga las instrucciones del fabricante para la limpieza/mantenimiento del equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés). En caso de no existir dichas instrucciones de lavado, utilice detergente y agua caliente. Mantenga y lave el PPE separadamente de otra ropa para lavar.

DECLARACIÓN SOBRE CONTROLES DE INGENIERÍA

Cuando las personas que manejan el producto utilicen sistemas cerrados, cabinas confinadas o aeronaves de una manera que cumpla con los requisitos establecidos en el Estándar para la Protección del Trabajador Agrícola (WPS, por sus siglas en inglés) para pesticidas agrícolas [40 CFR 170.240(d) (4-6)], los requisitos en cuanto a equipos de protección personal de estas personas pueden reducirse o modificarse según lo especificado en el WPS.

RECOMENDACIONES PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO

Los usuarios deben:

- Si el pesticida se introduce en la ropa o el equipo de protección personal, quítárselo inmediatamente. Luego, lavarse minuciosamente y ponerse ropa limpia.
- Quitarse inmediatamente el equipo de protección personal después de manipular este producto. Lavar el exterior de los guantes antes de quitárselos. Lavarse minuciosamente y ponerse ropa limpia lo antes posible.

RIESGOS PARA EL MEDIO AMBIENTE

Este producto es tóxico para los peces, los mamíferos y los invertebrados acuáticos. **NO** lo aplique directamente en el agua, en áreas en las que haya agua superficial, ni en áreas intermareales que se encuentren por debajo del nivel medio de pleamar. **NO** contamine el agua cuando limpie el equipo ni deseche el agua residual del lavado o del enjuague del equipo. **NO** aplique el producto cuando las condiciones climáticas favorezcan corrientes de aire desde las áreas a tratar. El escurrimiento y desplazamiento desde las áreas tratadas pueden ser peligrosos para los organismos acuáticos en las zonas adyacentes.

NO descargue los efluentes que contengan este producto en lagos, arroyos, lagunas, estuarios, océanos u otras masas acuáticas a menos que se sigan los requisitos establecidos en un permiso de descarga del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes (National Pollutant Discharge Elimination System, NPDES) y que se haya enviado una notificación por escrito a las autoridades correspondientes antes de la descarga del efluente. **NO** descargue los efluentes que contengan este producto en sistemas de alcantarillado sin antes haber notificado a las autoridades locales encargadas de la planta de tratamiento de aguas residuales. Para guiarse, comuníquese con la compañía suministradora de agua en su zona o la oficina regional de protección ambiental.

Notificación sobre el agua superficial

NO cultive a menos de 25 pies de distancia de masas de agua permanentes (lagos, embalses, ríos, arroyos permanentes, pantanos, estanques naturales y estuarios) para permitir el crecimiento de una franja filtradora de vegetación. **NO** lo aplique con equipo aéreo a menos de 150 pies de distancia de zonas marinas o estuarinas.

Este producto puede afectar el agua superficial debido al escurrimiento del agua de lluvia. Esto sucede especialmente en los suelos con drenaje deficiente y los suelos con agua subterránea a poca profundidad. Este producto puede contaminar el agua en caso de desplazamiento o aspersión en el viento. Este producto tiene la capacidad de filtrarse en la tierra varios meses después de su aplicación. Una barrera vegetal nivelada, bien mantenida y situada entre las áreas de aplicación de este producto y las masas de agua superficial, incluyendo estanques, arroyos y manantiales, reducirá la contaminación potencial del agua procedente de escurrimiento y sedimentos. Se puede reducir el escurrimiento de este producto evitando aplicarlo cuando se espera que llueva dentro de las 48 horas siguientes. Las prácticas eficaces de control de la erosión reducirán el potencial de que este producto llegue al sedimento acuático por escurrimiento.

INSTRUCCIONES DE USO

El uso de este producto de forma contraria a lo indicado en su etiqueta constituye una infracción de la ley federal.

NO aplique este producto de manera que pueda entrar en contacto con los trabajadores u otras personas, ya sea de forma directa o mediante el desplazamiento. Solo se permite la presencia de los manipuladores del producto en el área durante su aplicación con protección adecuada. Para obtener información acerca de los requisitos específicos para su estado o tribu, consulte a la agencia estatal o tribal responsable de la regulación de plaguicidas.

REQUISITOS DE USO AGRÍCOLA

Utilice este producto solo de acuerdo con su etiqueta y el Estándar para la Protección del Trabajador Agrícola (WPS, por sus siglas en inglés) 40 CFR parte 170. Esta ley contiene los requisitos para la protección de los trabajadores agrícolas en granjas, bosques, viveros e invernaderos, y para las personas que manipulan pesticidas agrícolas. Contiene requisitos para la capacitación, descontaminación, notificación y asistencia de emergencia. Asimismo, contiene instrucciones específicas y excepciones relativas a las declaraciones de esta etiqueta sobre el uso de equipo de protección personal y el intervalo de acceso restringido.

NO ingrese ni permita el ingreso de trabajadores a las áreas tratadas durante el intervalo de acceso restringido (REI, por sus siglas en inglés) de 48 horas.

Para el acceso anticipado a las áreas tratadas de acuerdo con el Estándar para la Protección del Trabajador Agrícola, y que involucre el contacto con material tratado, como plantas, tierra o agua, use:

- Gafas de seguridad
- Overoles
- Calcetines
- Zapatos
- Guantes impermeables o resistentes a las sustancias químicas, fabricados con material laminar de barrera, caucho de butilo, caucho de nitrilo, caucho de neopreno, caucho natural, polietileno, cloruro de polivinilo (PVC) o Viton[®] (≥ 14 milipulgadas [0.36 mm] de espesor en todos los casos).

En el estado de Nueva York, **NO** lo aplique a una distancia menor de 100 pies de masas de agua. Se prohíbe la aplicación aérea en el estado de Nueva York.

Aplicación: Se necesita una cobertura completa para lograr un buen control de la enfermedad. No prepare más solución de aspersión que la necesaria para la aplicación. Evite la yuxtaposición de las franjas de aspersión porque se podría dañar el cultivo.



Orbus ESQ puede aplicarse con todos los tipos de equipos de aspersión que normalmente se usan para aplicaciones terrestres. La aplicación aérea o mediante sistemas de riego por aspersión no está permitida a menos que se den instrucciones específicas para un cultivo. Consulte a continuación la tabla de cultivos y las instrucciones de aplicación y calibración.

QUIEN LO APLICA ES RESPONSABLE DE EVITAR EL DESPLAZAMIENTO EN EL LUGAR DE APLICACIÓN. La interacción de muchos equipos y factores climáticos determinan el potencial de desplazamiento de la aspersión. Antes de tomar decisiones, el aplicador es responsable de considerar todos estos factores. Algunos estados tienen reglamentos más estrictos que deben cumplirse.

RESTRICCIONES DE USO

- **NO** aplique este producto con equipo tipo pistola mecánicamente presurizada.
- **NO** deje reposar la mezcla durante la noche ni durante períodos prolongados.
- **NO** aplique este producto mediante ningún otro tipo de sistema de riego. **NO** aplique **Orbus ESQ** mediante sistemas de irrigación conectados a un sistema público de abastecimiento de agua.

MEZCLA Y ASPERSIÓN

Orbus ESQ puede usarse eficazmente en aspersiones diluidas o concentradas. Una cobertura completa es esencial para el control de la enfermedad.

Aplique **Orbus ESQ** en suficiente agua para obtener una cobertura adecuada del follaje. El volumen de aplicación a utilizarse variará con el cultivo y el nivel de crecimiento de las plantas. El volumen de aspersión habitualmente variará de 20 a 100 galones por acre para las aspersiones diluidas, y de 5 a 10 galones por acre para las aspersiones concentradas terrestres y aéreas. En el caso de aplicaciones aéreas, aplique **Orbus ESQ** a razón de al menos 5 galones de agua por acre.

Las concentraciones de esta etiqueta indican onzas líquidas de **Orbus ESQ** por acre, a menos que se indique otra cosa. En condiciones que favorecen el desarrollo de la enfermedad, es necesario utilizar la concentración alta especificada y el intervalo de aplicación más corto.

NOTA: Invierta lentamente el envase varias veces para obtener una mezcla uniforme.

Debe añadirse la cantidad necesaria de **Orbus ESQ** lentamente en el tanque de aspersión durante el llenado. En el caso de aspersiones concentradas, haga la mezcla previa de la cantidad necesaria de **Orbus ESQ** en un recipiente limpio, y luego añádala al tanque de aspersión mientras lo llena. Mantenga funcionando el agitador al llenar el tanque y durante las operaciones de aspersión.

Prepares solamente la cantidad de aspersión necesaria para su uso inmediato. Después de finalizar la aplicación, el equipo de aspersión debe limpiarse minuciosamente de inmediato.

CULTIVOS ROTATIVOS

Para consultar las restricciones de rotación de cultivos, vea la tabla a continuación.

Las superficies tratadas con Orbus ESQ pueden volver a sembrarse con los cultivos incluidos en esta etiqueta inmediatamente después del último tratamiento. Otros cultivos pueden sembrarse 30 días después de la última aplicación.

Cultivo rotativo	Tiempo de siembra desde la última aplicación de Orbus ESQ
Chicharos y frijoles, secos y sin cáscara, subgrupo 6C Bayas de arbusto subgrupo 13-07B Hortalizas de variedades brassica, de cabeza y tallo (col), grupo 5-16* Hortalizas de bulbo, cebolla de bulbo, subgrupo 3-07A Zanahorias Hortalizas cucurbitáceas, grupo agrícola 9 Hortalizas de fruto, pimiento/berenjena, subgrupo 8-10B Ginseng Frijoles de soja Hortalizas tuberosas y de bulbo, subgrupo 1C	0 días
Alcachofa (alcaucil) Bayas de crecimiento bajo, subgrupo 13-07G, excepto el arándano rojo Bayas de crecimiento bajo, subgrupo 13-07G, excepto el arándano rojo Hortalizas de hoja de variedad brassica (col), subgrupo 4-16B Hortalizas de bulbo, cebolla verde, subgrupo 3-07B Cereales (trigo, cebada, triticales, avena y centeno) Garbanzos Frutas cítricas, grupo agrícola 10-10* Algodón subgrupo 20C Frutas pequeñas de enredaderas, subgrupo 13-07F, excepto kiwi peludo* Hortalizas de fruto, grupo agrícola 8-10, excepto pimiento/berenjena, subgrupo 8-10B Guayaba* Colinabo* Papaya* Frutas pomáceas, grupo agrícola 11-10* Papas Colza, subgrupo 20A* Arroz Hortalizas de raíz y tubérculo grupo 1 (excepto zanahoria, remolacha de azúcar y hortalizas de tubérculo y de bulbo, subgrupo 1C) Frutas con hueso, grupo agrícola 12-12* Fresas Remolacha de azúcar Tomates y tomatillos Frutos secos, grupo agrícola 14-12* Berros* Arroz silvestre	30 días
Todo otro cultivo destinado a producto alimenticio y forraje	60 días

*NO APTO PARA USARSE EN WASHINGTON

Tolerancia de cultivos: Se ha comprobado que la tolerancia de la planta es aceptable para todos los cultivos de la etiqueta; no obstante, no se han probado todas las posibles combinaciones de mezcla en tanque bajo todas las condiciones. Cuando sea posible, se aconseja probar la combinación en una pequeña porción del cultivo a tratar para asegurarse de que no se genere una respuesta fitotóxica como resultado de la aplicación.

MANEJO DE LA RESISTENCIA

DIFENOCONAZOL	GRUPO	3	FUNGICIDA
FLUAZINAM	GRUPO	29	FUNGICIDA

Para el manejo de la resistencia, **Orbus ESQ** contiene un fungicida del grupo 3 y un fungicida del grupo 29. Cualquier población de hongos puede contener individuos naturalmente resistentes a **Orbus ESQ** y otros fungicidas de los grupos 3 y 29. Con el tiempo puede producirse una pérdida gradual o total del control de la plaga si dichos fungicidas se utilizan repetidamente en los mismos campos. Siga las estrategias apropiadas de manejo de la resistencia.

Para retardar la resistencia al fungicida, cumpla uno o más de los siguientes pasos:

- Rote la aplicación de **Orbus ESQ** u otros fungicidas del Grupo 3 y del Grupo 29 dentro de una secuencia de temporada de cultivo con diferentes grupos de insecticidas que controlan los mismos patógenos.
- Use mezclas en tanque con fungicidas de un grupo diferente que sean igualmente efectivos en la plaga objetivo cuando se permita dicho uso. Utilice al menos la concentración mínima de aplicación indicada por el fabricante.
- Adopte un programa de manejo integrado de enfermedades para el uso de fungicidas que incluya exploración, que aplique información histórica relacionada con el uso de pesticidas, la rotación de cultivos y que considere la resistencia de la planta huésped, el impacto de las condiciones ambientales en el desarrollo de la enfermedad, los umbrales de la enfermedad, así como prácticas de control culturales, biológicas y otras prácticas de control químico.
- Donde sea posible, utilice modelos de predicción de enfermedades para programar eficazmente las aplicaciones de fungicidas. Tenga presente que el uso de modelos de predicción por sí solo no es suficiente para controlar la resistencia.
- Monitoree el desarrollo de resistencia en las poblaciones de hongos tratadas.
- Comuníquese con su especialista de extensión local o asesor certificado en cultivos para obtener indicaciones adicionales sobre el manejo de resistencia a los pesticidas o el manejo integrado de plagas para sus cultivos y patógenos específicos.
- Para obtener información o para reportar una presunta resistencia llame a Atticus, LLC al +1-984-465-4800. También puede comunicarse con su distribuidor de pesticidas o con un especialista en extensión universitaria para informar sobre la resistencia.

RESTRICCIONES PARA EVITAR EL DESPLAZAMIENTO DE LA ASPERSIÓN

Aplicaciones aéreas

- **NO** libere la aspersión a una altura superior a 10 pies por encima del follaje vegetal a menos que se necesite una altura mayor por la seguridad del piloto.
- Para todas las aplicaciones, los aplicadores deben usar un tamaño de microgota de aspersión medio o más grueso (ASABE S572.1).
- La longitud de la barra no debe exceder el 65% de la envergadura de los aeroplanos ni el 75% del diámetro de la pala del rotor de los helicópteros.
- Los aplicadores deben usar 1/2 pasada de desplazamiento contra el viento en el borde del campo a favor del viento.
- Las boquillas deben orientarse de manera tal que la aspersión se dirija hacia la cola de la aeronave.
- **NO** lo aplique cuando la velocidad del viento supere las 10 millas por hora en el lugar de aplicación.
- **NO** lo aplique durante inversiones térmicas.

Aplicaciones terrestres

- Aplique el producto a la altura de boquilla indicada por el fabricante, pero no más de 3 pies por encima del suelo o del follaje del cultivo.
- Para todas las aplicaciones, los aplicadores deben usar un tamaño de microgota de aspersión medio o más grueso (ASABE S572.1).
- **NO** lo aplique cuando la velocidad del viento supere las 10 millas por hora en el lugar de aplicación.
- **NO** lo aplique durante inversiones térmicas.

Aplicaciones terrestres sin barra aspersora

- Los aplicadores deben utilizar un tamaño de microgota mediano o mayor (ASABE S572.1) para todas las aplicaciones.
- **NO** lo aplique cuando la velocidad del viento supere las 10 millas por hora en el lugar de aplicación.
- **NO** lo aplique durante inversiones térmicas.

ADVERTENCIAS SOBRE DESPLAZAMIENTO DE LA ASPERSIÓN

EL APLICADOR ES RESPONSABLE DE EVITAR EL DESPLAZAMIENTO DE LA ASPERSIÓN FUERA DEL SITIO. TENGA PRESENTE LOS LUGARES CERCANOS QUE NO SON OBJETIVO Y LAS CONDICIONES AMBIENTALES.

IMPORTANCIA DEL TAMAÑO DE LA MICROGOTA

Una manera eficaz de reducir el desplazamiento de la aspersión es aplicar microgotas grandes. Aplique las microgotas más grandes que proporcionen el control de la plaga objetivo. Aunque aplicar microgotas más grandes reducirá el desplazamiento de la aspersión, la posibilidad de desplazamiento será mayor si las aplicaciones se hacen de manera incorrecta o bajo condiciones ambientales desfavorables.

Control del tamaño de las microgotas - Barra aspersora terrestre

- Volumen: El aumento del volumen de aspersión para producir microgotas más grandes reducirá el desplazamiento. Utilice el mayor volumen de aspersión posible para la aplicación. Si se necesita un mayor volumen de aspersión, considere utilizar una boquilla con un caudal más alto.
- Presión: Utilice la presión de aspersión más baja especificada para la boquilla con el fin de producir el volumen de aspersión y el tamaño de microgota deseados.
- Boquilla de aspersión: Utilice una boquilla de aspersión diseñada para la aplicación prevista. Considere utilizar boquillas diseñadas para reducir el desplazamiento.

Cómo controlar el tamaño de la microgota: Aplicación aérea

- Ajuste las boquillas: Siga las recomendaciones del fabricante de las boquillas al configurarlas. Para reducir las microgotas finas, las boquillas deben orientarse en paralelo al flujo de aire en vuelo.

ALTURA DE LA BARRA - Barra aspersora terrestre

Utilice la altura más baja de la barra aspersora compatible con las boquillas de aspersión para una cobertura uniforme. En el caso de equipo terrestre, la barra aspersora debe mantenerse a nivel con el cultivo y con rebote mínimo.

ALTURA DE LIBERACIÓN - Aplicación aérea

Las mayores alturas de liberación aumentan la posibilidad de desplazamiento de la aspersión. Al hacer aplicaciones aéreas, **NO** libere la aspersión a una altura superior a 10 pies por encima del follaje del cultivo, a menos que se necesite una altura superior de aplicación por seguridad del piloto.

ASPERSORES CON PANTALLA

Colocar pantallas en la barra aspersora o las boquillas individuales puede reducir el desplazamiento de la aspersión. Considere utilizar aspersores con pantalla. Verifique que las pantallas no interfieran con el depósito uniforme de la aspersión sobre el área objetivo.

TEMPERATURA Y HUMEDAD

Al hacer aplicaciones en condiciones atmosféricas calientes y secas, utilice microgotas más grandes para reducir los efectos de la evaporación.



INVERSIONES TÉRMICAS

El potencial de desplazamiento es alto durante las inversiones térmicas. Las inversiones térmicas se caracterizan por el aumento de la temperatura con la altitud y son comunes en las noches con nubosidad limitada y poco o nada de viento. La presencia de una inversión puede manifestarse en forma de niebla sobre el suelo o por el movimiento de humo desde una fuente terrestre o de un generador de humo de una aeronave. El humo que se acumula y se desplaza lateralmente en una nube concentrada (bajo condiciones de poco viento) indica una inversión, mientras que el humo que sube y se disipa rápidamente indica una buena mezcla de aire vertical. Evite las aplicaciones durante inversiones térmicas.

VIENTO

El potencial de desplazamiento aumenta con la velocidad del viento. EVITE LAS APLICACIONES DURANTE CONDICIONES CON RÁFAGAS DE VIENTO. Los aplicadores deben familiarizarse con los patrones de viento locales y el terreno que podrían afectar el desplazamiento de la aspersión.

APLICACIONES TERRESTRES SIN BARRA ASPERSORA

Fijar las boquillas a la mínima altura eficaz ayudará a reducir el potencial de desplazamiento de la aspersión.

APLICACIONES CON TECNOLOGÍA PORTÁTIL

Tome precauciones para minimizar el desplazamiento de la aspersión.

PROCEDIMIENTOS DE APLICACIÓN

Para obtener resultados óptimos, hay que utilizar un volumen de agua suficiente para lograr una cobertura completa. **Orbus ESQ** puede aplicarse por aspersión terrestre, irrigación química o aplicación aérea. Utilice un mínimo de 15 galones por acre de agua para las aplicaciones terrestres. En el caso de aplicaciones aéreas, aplique agua a razón de al menos 5 galones por acre. Para la irrigación química, aplique agua a razón de 0.1 a 0.25 pulgadas por acre. La irrigación química con exceso de agua puede causar una disminución de la eficacia.

Aplicación terrestre:

- A menos que se especifique otra cosa, aplique como mínimo 15 galones de agua por acre.

Aplicación aérea:

- Utilícelo en cultivos donde solo se indican las aplicaciones aéreas.
- A menos que se especifique otra cosa, aplique como mínimo 5 galones de agua por acre.
- **NO** aplique bajo condiciones en las que no se pueda obtener una cobertura uniforme o cuando pueda producirse un desplazamiento excesivo de la aspersión.
- **NO** lo aplique directamente sobre humanos o animales.

Aplicación mediante sistemas de riego (Irrigación química)

- Úselo solamente en los cultivos para los cuales se especifica la irrigación química en esta etiqueta.
- Aplique este producto solamente mediante sistemas de riego de pivote central, de aspersores fijos, portátiles (manuales) o móviles sobre ruedas. **NO** aplique este producto mediante ningún otro tipo de sistema de riego.
- La distribución no uniforme del agua tratada podría causar daños en los cultivos, aplicación ineficaz o residuos de pesticidas ilegales en la cosecha.
- Aplíquelo en 0.125 a 0.25 pulgadas de agua por acre. El uso excesivo de agua puede reducir la eficacia.
- Si tiene preguntas sobre la calibración, debe comunicarse con los especialistas del servicio de extensión estatal, los fabricantes del equipo u otros expertos.
- **NO** conecte un sistema de riego (incluidos los sistemas de invernadero) utilizado para la aplicación de pesticidas a un sistema público de abastecimiento de agua a menos que existan los dispositivos de seguridad indicados en la etiqueta del pesticida para los sistemas públicos de abastecimiento de agua.
- Una persona que conozca el sistema de irrigación química y sea responsable de su funcionamiento, o que actúe bajo la supervisión de la persona responsable, debe apagar el sistema y hacer los ajustes correspondientes, si surgiera la necesidad.

Nota: NO inyecte **Orbus ESQ** a plena potencia porque pueden deteriorarse las válvulas y sellos. Utilice una relación de dilución de al menos 10 partes de agua y 1 parte de **Orbus ESQ**. **Orbus ESQ** es corrosivo para muchos materiales utilizados en sellos o juntas. Los sellos de cuero son los más recomendables. Pueden utilizarse sellos de EPDM o caucho de silicona, pero deben reemplazarse una vez al año. **NO** use sellos de Viton, buna-N, neopreno ni PVC.

Instrucciones de funcionamiento

1. El sistema debe contener una válvula de retención funcional, una válvula de alivio de vacío y un desagüe de baja presión ubicados adecuadamente en la tubería de riego para evitar la contaminación de la fuente de agua por reflujos.
2. La tubería de inyección del pesticida debe tener una válvula de retención funcional, automática y de cierre rápido para evitar que el líquido vuelva a la bomba de inyección.
3. La tubería de inyección del pesticida también debe incluir una válvula de solenoide funcional, normalmente cerrada, ubicada en el lado de admisión de la bomba de inyección, y debe estar conectada al enclavamiento del sistema para evitar que se extraiga líquido del tanque de abastecimiento de productos químicos cuando el sistema de riego se apague automáticamente o manualmente.
4. El sistema debe contener controles de enclavamiento funcionales para apagar automáticamente la bomba de inyección del pesticida cuando se detenga el motor de la bomba de agua.
5. La tubería de riego o la bomba de agua debe incluir un presostato funcional que detenga el motor de la bomba de agua cuando la presión del agua disminuya hasta el punto en que se vea afectada negativamente la distribución del pesticida.
6. Los sistemas deben utilizar una bomba dosificadora, como una bomba de inyección de desplazamiento positivo (por ejemplo, una bomba de diafragma), diseñada eficazmente y construida con materiales compatibles con los pesticidas y capaz de equiparse con un sistema de enclavamiento.
7. **NO** aplique la mezcla cuando la velocidad del viento favorezca el desplazamiento fuera del área a tratar.

Equipo de riego de pivote central

Notas: (1) Utilícelo solamente con sistemas de impulso que provean una distribución uniforme del agua. (2) **NO** utilice cañones terminales al hacer irrigación química con **Orbus ESQ** mediante sistemas de pivote central debido a resultados no uniformes en la aplicación.

- Determine el tamaño del área a tratar.
- Determine el tiempo necesario para aplicar de 1/8 a 1/2 pulgada (3-13 mm) de agua sobre la zona a tratar cuando el sistema y el equipo de inyección funcionan a las presiones normales indicadas por su fabricante. Cuando se aplique **Orbus ESQ** mediante un equipo de riego, utilice el menor volumen de agua posible mientras mantiene una distribución uniforme. Haga funcionar el sistema al 80 a 95% de la capacidad nominal indicada por el fabricante.
- Determine el rendimiento de la bomba de inyección, utilizando agua solamente, cuando funciona a la presión normal de la tubería.
- Determine la cantidad de **Orbus ESQ** necesaria para tratar el área cubierta por el sistema de riego.
- Añada la cantidad necesaria de **Orbus ESQ** y suficiente agua para cumplir los requisitos de tiempo de inyección al tanque de la solución.
- Asegúrese de que el sistema esté completamente cargado con agua antes de comenzar la inyección de la solución de **Orbus ESQ**. Programe la inyección para que dure, al menos, el tiempo necesario para llevar el sistema a la presión máxima.
- Mantenga una agitación constante en el tanque de la solución durante el período de inyección.
- Mantenga el sistema en funcionamiento hasta que la solución de **Orbus ESQ** haya salido de la cabeza del aspersor.

Sistema de riego de aspersores fijos, portátil (manual) y móvil sobre ruedas

- Determine la superficie cubierta por los aspersores.
- Llene con agua el tanque de la solución del inyector y ajuste el caudal para utilizar el contenido en un intervalo de 20 a 30 minutos. Cuando se aplique **Orbus ESQ** mediante un equipo de riego, utilice el menor volumen de agua posible mientras mantiene una distribución uniforme.
- Determine la cantidad de **Orbus ESQ** necesaria para tratar el área cubierta por el sistema de riego.
- Añada la cantidad necesaria de **Orbus ESQ** en la misma cantidad de agua utilizada para calibrar el período de inyección.
- Haga que el sistema funcione a la misma presión e intervalo de tiempo establecidos durante la calibración.
- Cuando haya terminado el tratamiento, detenga el sistema de inyección. Mantenga el sistema en funcionamiento hasta que la solución de **Orbus ESQ** haya salido de la cabeza del último aspersor.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA SISTEMAS PÚBLICOS DE ABASTECIMIENTO DE AGUA

1. Por sistema público de abastecimiento de agua se entiende un sistema de suministro al público de agua corriente para el consumo humano si dicho sistema tiene al menos 15 conexiones de servicio o surte regularmente a un promedio de al menos 25 personas diariamente al menos 60 días al año.
2. Los sistemas de irrigación química conectados a los sistemas públicos de abastecimiento de agua deben contener una zona de presión reducida funcional, un dispositivo antirretorno o su equivalente funcional en la tubería de abastecimiento de agua corriente aguas arriba del punto de inyección del pesticida. Como alternativa a la zona de presión reducida, el agua del sistema público de abastecimiento de agua necesita descargarse en un tanque de reserva antes de aplicar el pesticida. Entre el extremo de salida de la tubería de llenado y el borde superior o de desborde del tanque de reserva debe haber una interrupción física completa (espacio de aire) de al menos dos veces el diámetro interior de la tubería de llenado.
3. La tubería de agua del pesticida debe estar provista de una válvula de retención funcional, automática y de cierre rápido para evitar que el líquido vuelva a la bomba de inyección.
4. La tubería de inyección del pesticida debe tener una válvula de solenoide funcional, normalmente cerrada, ubicada en el lado de admisión de la bomba de inyección y conectada al enclavamiento del sistema para evitar que se extraiga líquido del tanque de abastecimiento de producto químico cuando el sistema de riego se apague automáticamente o manualmente.
5. El sistema debe contener controles de enclavamiento funcionales para apagar automáticamente la bomba de inyección del pesticida cuando se detenga el motor de la bomba de agua o, en los casos en que no haya bomba de agua, cuando la presión del agua disminuya hasta el punto en que se vea afectada negativamente la distribución del pesticida.
6. Los sistemas deben utilizar una bomba dosificadora, como una bomba de inyección de desplazamiento positivo (por ejemplo, una bomba de diafragma), diseñada eficazmente y construida con materiales compatibles con los pesticidas y capaz de equiparse con un enclavamiento de sistema.
7. **NO** aplique la mezcla cuando la velocidad del viento favorezca el desplazamiento fuera del área a tratar.

TÉCNICAS DE APLICACIÓN Y CALIBRACIÓN PARA RIEGO POR ASPERSIÓN

Aplique este producto solamente mediante estos tipos de sistemas de riego: aspersor de pivote central, de movimiento lateral, de pistola rodante, de aspersor fijo o portátil (rueda, rodaje lateral, remolque terminal o manual).

La distribución no uniforme del agua tratada podría causar daños en los cultivos, aplicación ineficaz o residuos de pesticidas ilegales en la cosecha.

Si tiene preguntas sobre la calibración, debe comunicarse con los especialistas del servicio de extensión estatal, los fabricantes del equipo u otros expertos.

Por "sistema público de abastecimiento de agua" se entiende un sistema de suministro al público de agua corriente para el consumo humano si dicho sistema tiene al menos 15 conexiones de servicio o surte regularmente a un promedio de al menos 25 personas diariamente al menos 60 días al año.

Los controles de los sistemas de agua de riego y de inyección del pesticida deben tener un enclavamiento funcional, de manera que la inyección del pesticida finalice automáticamente cuando se detenga el motor de la bomba de agua de riego. Una persona que conozca el sistema de riego y sea responsable de su funcionamiento deberá estar presente para interrumpir la inyección del pesticida y realizar los ajustes necesarios, si surgiera la necesidad.

La tubería de agua de riego debe estar provista de una válvula de retención funcional, automática y de cierre rápido para evitar que el agua de riego tratada vuelva a la fuente de agua. La tubería también debe estar equipada con una válvula de alivio de vacío y un desagüe de baja presión, ubicados entre la bomba de agua de riego y la válvula de retención, para evitar el sifonado de retorno del agua de riego tratada hacia la fuente de agua.

Inyecte siempre **Orbus ESQ** en el agua de riego después de que se descargue de la bomba de riego y después de que pase por la válvula de retención. Nunca inyecte pesticidas en la tubería de aspiración del lado de la bomba.

Los equipos de inyección de pesticidas deben estar provistos de una válvula de solenoide funcional, normalmente cerrada, ubicada en el lado de admisión de la bomba de inyección. Interconecte esa válvula al sistema eléctrico, para evitar que se extraiga líquido del tanque de abastecimiento de productos químicos cuando el sistema de riego se apague automáticamente o manualmente.

La tubería de inyección del pesticida debe tener una válvula de retención funcional, automática y de cierre rápido para evitar que el líquido vuelva a la bomba de inyección. La tubería de riego o la bomba de agua debe incluir un presostato funcional que detenga el motor de la bomba de agua cuando la presión del agua disminuya hasta el punto en que se vea afectada negativamente la distribución del pesticida.

Hay que agitar permanentemente la mezcla de aspersión en el tanque de abastecimiento de productos químicos; de lo contrario, puede que la mezcla o la aplicación no sea uniforme.

Orbus ESQ puede usarse mediante dos tipos básicos de riego por aspersores tal como se describe en las secciones A y B a continuación. Determine qué tipo de sistema hay instalado; luego, consulte las instrucciones correspondientes a cada tipo.

A. Equipo de riego de pivote central, de movimiento lateral y de pistola rodante

Para la inyección de pesticidas, estos sistemas de movimiento continuo deben utilizar una bomba de inyección de desplazamiento positivo, del tipo de diafragma o de pistón, fabricada con materiales compatibles con los pesticidas y compatible con un enclavamiento de sistema y compatible con presiones de inyección aproximadamente 2-3 veces superiores a las presiones presentes en la tubería de agua de riego. En estos sistemas no pueden usarse unidades aplicadoras con tubo Venturi.

Mezcle completamente la cantidad especificada de este producto para la superficie a cubrir en la misma cantidad de agua utilizada durante la calibración e inyecte la mezcla en el sistema de forma continua durante una revolución o recorrido. La mezcla en el tanque de abastecimiento de productos químicos debe agitarse continuamente durante el recorrido con inyección. Apague el equipo de inyección después de una revolución o recorrido, pero continúe haciendo funcionar el sistema de riego hasta que este producto haya sido eliminado de la cabeza del último aspersor.

B. Equipo de riego de aspersor fijo o portátil (rueda, rodaje lateral, remolque terminal o manual)

En el caso de los sistemas fijos, es preferible una unidad aplicadora con tubo Venturi en línea, de diseño eficaz y fabricada con materiales compatibles con los pesticidas; no obstante, también puede utilizarse una bomba de desplazamiento positivo.

Determine la superficie cubierta por el aspersor. Llene de agua el tanque del equipo de inyección y ajuste el flujo para utilizar el contenido durante un período de 30 a 45 minutos. Mezcle la cantidad deseada de **Orbus ESQ** para la superficie a cubrir con agua, de modo que la mezcla total de este producto más el agua en el tanque de inyección sea igual a la cantidad de agua utilizada durante la calibración. Se aconseja aplicar agitación. **Orbus ESQ** puede inyectarse al comienzo o al final del ciclo de riego, o también como una aplicación separada. Detenga el equipo de inyección al terminar el tratamiento, pero continúe haciendo funcionar el sistema de riego hasta que se haya eliminado este producto de la cabeza del último aspersor.

Instrucciones de uso para el Orbus ESQ en el grupo de papas

Cultivo	Enfermedades	Concentración por acre (lb de i.a./acre)	Instrucciones
Papas de hortaliza, tubérculo y bulbo, subgrupo 1C* Para otros cultivos en este subgrupo, consulte a continuación	Tizón tardío (<i>Phytophthora infestans</i>)	9 oz liq. (0.15 de fluazinam + 0.06 de difenoconazol)	Instrucciones de aplicación: Para el control del tizón tardío y el moho blanco, comience las aplicaciones cuando las plantas tengan una altura de 6 a 8 pulgadas o cuando las condiciones favorezcan el desarrollo de la enfermedad. Repita las aplicaciones a intervalos de 7 a 10 días. Cuando la presión del moho blanco es baja a moderada, utilice 9 onzas líquidas. Cuando las condiciones favorezcan una presión moderada a alta del moho blanco, aumente la concentración a 12.5 onzas líquidas. Orbus ESQ puede aplicarse por aspersión aérea (excepto en el Estado de Nueva York) o mediante equipos de riego por aspersión en las papas. Vea las instrucciones de uso para riego que preceden a esta sección. Comience las aplicaciones al primer indicio de la enfermedad o cuando las condiciones sean propicias para el desarrollo de la misma. Aplique Orbus ESQ mediante un programa de 7 a 14 días. Orbus ESQ puede aplicarse mediante un programa de bloqueo utilizando un máximo de 2 aplicaciones consecutivas antes de rotar a fungicidas con otro modo de acción que estén registrados para esas enfermedades. Si es alto el nivel de presión de la enfermedad, utilice el intervalo más corto y la concentración más alta.
	Moho blanco (<i>Sclerotinia sclerotiorum</i>)	12.5 oz liq. (0.21 de fluazinam + 0.09 de difenoconazol)	
	Antracnosis (<i>Colletotrichum coccodes</i>)	12.5 – 14.5 oz liq. (0.21– 0.24 de fluazinam + 0.09 - 0.10 de difenoconazol)	
	Mancha parda (<i>Alternaria alternata</i>)		
	Tizón temprano (<i>Alternaria solani</i>)		
Moho polvoroso (<i>Erysiphe cichoracearum</i>)			
Mancha de las hojas por septoria (<i>Septoria</i> spp.)			

Aplicación: Para obtener resultados óptimos, hay que utilizar un volumen de agua suficiente para lograr una cobertura completa. **Orbus ESQ** puede aplicarse por aspersión terrestre, irrigación química o aplicación aérea (excepto en el estado de Nueva York). Utilice un mínimo de 15 galones por acre de agua para las aplicaciones terrestres. En el caso de aplicaciones aéreas, aplique agua a razón de al menos 5 galones por acre. Para la irrigación química, aplique agua a razón de 0.1 a 0.25 pulgadas por acre. La irrigación química con exceso de agua puede causar una disminución de la eficacia.

Aplique este producto solamente mediante sistemas de riego de pivote central, de aspersores fijos, portátiles (manuales) o móviles sobre ruedas. **NO** aplique este producto mediante ningún otro tipo de sistema de riego.

Incluye a todos los miembros de las hortalizas de raíz y tubérculo, tuberosas y de bulbo, subgrupo agrícola 1C: Arracacha, zamia, alcachofa (china y de Jerusalén); caña india comestible; yuca (amarga y dulce); chayote (raíz); juncia avellanada/chufa, malanga (taro); jengibre; lerén; papa; batata; oreja de elefante; cúrcuma/turmerico; jicama; ñame auténtico, cultivares, variedades y/o híbridos de estos.

Restricciones

- NO** aplique más de 14.5 onzas líquidas de **Orbus ESQ** (0.24 lb de fluazinam como i.a. + 0.10 lb de difenoconazol como i.a.) por acre por cada aplicación individual.
- NO** aplique más de 64 onzas líquidas/acre/año de **Orbus ESQ** (1.06 lb de fluazinam como i.a. + 0.46 lb de difenoconazol como i.a.).
- NO** aplique más de 0.46 lb de i.a./acre/año de productos que contengan difenoconazol.
- NO** aplique más de 1.82 lb de i.a./acre/año de productos que contengan fluazinam.
- NO** haga más de 7 aplicaciones de **Orbus ESQ** por acre por año cuando utilice la dosis de aplicación más baja.
- NO** haga más de 4 aplicaciones por año a la concentración máxima de aplicación.
- NO** aplique este producto dentro de los 14 días previos a la cosecha (intervalo precosecha de 14 días).
- NO** aplique **Orbus ESQ** mediante sistemas de irrigación conectados a un sistema público de abastecimiento de agua.
- Intervalo mínimo entre aplicaciones: 7 días.
- En el estado de Nueva York, **NO** lo aplique a una distancia menor de 100 pies de masas de agua.

***NO APTO PARA USARSE EN CALIFORNIA**

ALMACENAMIENTO Y DESECHO

No contamine agua, comida ni forrajes mediante el almacenamiento y desecho.

ALMACENAMIENTO DEL PESTICIDA: Almacene el producto en un recipiente herméticamente cerrado, en un lugar fresco y seco. Almacene el producto en su envase original y fuera del alcance de los niños, preferiblemente en un lugar cerrado bajo llave.

DESECHO DE PESTICIDAS: La mezcla de aspersión del pesticida o el agua resultante del enjuague del equipo que no se pueda usar debe desecharse en un relleno sanitario aprobado para pesticidas. La disposición inadecuada del pesticida sobrante, mezcla de aerosol o aguas de enjuague de contenedores, constituye una violación de la Ley Federal. Si estos residuos no pueden ser eliminados de acuerdo a las instrucciones de la etiqueta, contacte a la agencia para el manejo de pesticidas o control ambiental de su estado, o al representante para el Manejo de Residuos Peligrosos de la Oficina Regional de la EPA más cercana para obtener indicaciones del proceso a seguir para su disposición.

MANEJO DEL RECIPIENTE:

Para recipientes de plástico de ≤ 5 galones: Recipiente no rellenable: No reutilice ni vuelva a llenar este recipiente. Enjuague tres veces el recipiente (o su equivalente) tan pronto como se haya vaciado. Haga el triple enjuague de esta manera: Vacíe lo que quede del contenido en el equipo de aplicación o en un tanque de mezclado y drene durante 10 segundos después de que el flujo comience a gotear. Llene una cuarta (1/4) parte del recipiente con agua y vuélvalo a tapar. Agite durante 10 segundos. Vierta la solución de enjuague en el equipo de aplicación o un tanque de mezclado, o almacene la solución de enjuague para su uso o eliminación posteriores. Drene durante 10 segundos después de que el flujo comience a gotear. Repita este procedimiento dos veces más. Luego ofrezca el recipiente para su reciclaje, si está disponible, o perfórelo y deséchelo en un relleno sanitario o hágalo mediante otros procedimientos aprobados por las autoridades estatales y locales.

Para recipientes de plástico de > 5 galones: Recipiente no rellenable. No reutilice ni vuelva a llenar este recipiente. Enjuague tres veces el recipiente (o su equivalente) tan pronto como se haya vaciado. Haga el triple enjuague de esta manera: Vacíe el resto del contenido en el equipo de aplicación o en un tanque de mezclado. Llene 1/4 del recipiente con agua. Vuelva a colocar y apretar los tapones. Incline el recipiente hasta dejarlo de lado y ruédalo hacia atrás y hacia adelante, asegurándose de que dé por lo menos una vuelta completa. Haga esto durante 30 segundos. Levante el recipiente sobre su extremo e inclínelo hacia atrás y hacia adelante varias veces. Vacíe la solución de enjuague en el equipo de aplicación o un tanque de mezclado, o almacene la solución de enjuague para su uso o desecho posterior. Repita este procedimiento dos veces más. Luego ofrezca el recipiente para su reciclaje, si está disponible, o perfórelo y deséchelo en un relleno sanitario o hágalo mediante otros procedimientos aprobados por las autoridades estatales y locales.

LIMITACIÓN DE GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

IMPORTANTE: LEA ANTES DE USAR. Antes de usar este producto, lea totalmente las instrucciones de uso, las condiciones de garantía y las limitaciones de responsabilidad. Si estos términos y condiciones no son aceptables, devuelva inmediatamente el producto con el envase sin abrir. Al utilizar este producto, el usuario o comprador aceptan la siguiente exención de garantías y limitaciones de responsabilidad. **CONDICIONES:** Las instrucciones de uso de este producto se consideran adecuadas y hay que seguirlas cuidadosamente. No obstante, es imposible eliminar todos los riesgos asociados con el uso de este producto. Podrían ocurrir ineficacia, daños y otras consecuencias imprevistas para los cultivos debido a factores como la forma de uso o aplicación (incluido el uso indebido), la presencia de otros materiales, las condiciones climáticas y otros factores desconocidos, todo lo cual está fuera del control de ATTICUS, LLC. En la medida que lo permita la ley pertinente, el usuario o el comprador asumirán todos esos riesgos.

EXENCIÓN DE GARANTÍAS: En la medida que lo permita la ley pertinente, ATTICUS, LLC no ofrece ninguna otra garantía, expresa o implícita, de comerciabilidad o de idoneidad para un fin determinado ni de otro tipo, aparte de las declaraciones en esta etiqueta. **LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD:** En la medida que lo permita la ley pertinente, ATTICUS, LLC, el fabricante y el vendedor no serán responsables de daños indirectos, especiales, incidentales o consecuentes que resulten del uso, el manejo, la aplicación, el almacenamiento o la eliminación de este producto. En la medida en que lo permita la ley pertinente, el recurso exclusivo del usuario o comprador por todas y cada una de las pérdidas, lesiones o daños resultantes del uso, el manejo, la aplicación o el almacenamiento de este producto, ya sea por responsabilidad contractual, garantía, responsabilidad extracontractual, negligencia, responsabilidad objetiva o de otro tipo, no superará el precio de compra pagado.

Orbus™ es una marca comercial de Atticus, LLC.

20220225a

